

Легостаева Оксана Вячеславовна

канд. пед. наук, доцент, доцент

ФГБОУ ВО «Орловский государственный университет

им. И.С. Тургенева»

г. Орёл, Орловская область

**РАЗВИТИЕ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ
НЕЯЗЫКОВЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ В ВУЗЕ НА ПРИМЕРЕ
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ФИЛЬМА «EVIL UNDER THE SUN»
(ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ И ПРАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ)**

Аннотация: статья освещает особенности методики преподавания иностранных языков на неязыковых направлениях подготовки в вузе, обращая особое внимание на использование художественных фильмов как средства обучения. Автором также поднимается проблема толкования термина «языковая личность» и демонстрируется комплекс упражнений к фильму «Зло под солнцем» с учетом лингвострановедческих реалий иноязычной культуры.

Ключевые слова: языковая личность, страноведческий аспект, языковая компетенция, культурологическая картина мира, комплекс упражнений.

Преподавание иностранных языков на нефилологических факультетах имеет ряд специфических особенностей. Во-первых, это связано с содержанием курса по иностранному языку в вузе, во-вторых, с общим уровнем владения иностранным языком учащихся, в-третьих, с постановкой конкретных целей и задач, обусловленных профилем учебного заведения. Зачастую, в этих условиях, культурологический аспект изучения иностранных языков вообще не берётся во внимание. Следовательно, обучение иностранным языкам посредством ознакомления со страноведческими реалиями, то есть через элементы, кванты культуры не находит отражения или представлено ничтожно малым количеством современных учебников, учебных пособий, комплексом упражнений в методике преподавания иностранных языков на нефилологических факультетах. Ещё один немаловажный аспект, который нужно учитывать при работе, это

понятие «личности студента», поскольку обучение ведётся не с пассивными слушателями или речепотребителями, а с активными, творческими, познающими языковыми личностями.

«Одной из таких форм ознакомления с культурой страны изучаемого языка является просмотр эпизодов аутентичного художественного фильма и выполнение различного рода упражнений с целью усвоения лексических единиц, терминов, называющих определенные страноведческие реалии, развития лингвистических, познавательных, коммуникативных способностей. Например, в рамках тем «Higher Education», «English as a Global Language», «English-speaking Countries» по учебнику И.П. Агабекяна [1, с. 54, 118, 165, 166], студентам предлагается четыре текста из 6-го, 7-го и 8-го уроков. Тексты можно классифицировать по признаку географического положения, политической, экономической и образовательной системы Соединённого королевства и США, например: Text 6A «The United Kingdom», text 6B «History of London», text 7A «The United States of America», text 8A «Higher Education in the UK».

Хорошим дополнением для аккумуляции экстралингвистических знаний о стране изучаемого языка и сопоставления культурных, исторических, географических, конфессиональных, бытовых и правовых особенностей двух культурных пространств: (английского и русского) является не только текст, но и аудиовизуальная опора, то есть фильм» [2, с. 2576]. Британский художественный фильм «Зло под солнцем» / «Evil under the Sun» в жанре детективной драмы режиссера Гая Хэмилтона / Guy Hamilton (1982), повествует о расследовании запутанного убийства знаменитым бельгийским сыщиком Эркюлем Пуаро во время его путешествия по Адриатики. Сначала Пуаро получает заказ от страховой компании на расследование дела о подмене ценнейшего бриллианта и оказывается на дивном острове посреди Адриатики, в роскошном отеле «У Дафны», а затем становится свидетелем убийства Арлены Маршалл, урождённой Стюарт, некогда популярной актрисы. Драматичный сюжет картины, освещающий сложные взаимоотношения главных героев, как нельзя лучше отвеча-

ет поставленным учебным целям на развитие ментальных процессов, таких как сравнение, классификация, абстрагирование, обобщение и, в конечном итоге, на совершенствование одного из четырёх видов речевой деятельности, а именно говорения. Художественная лента не позволяет обучающимся остаться пассивными наблюдателями, так как фильм заставляет зрителя быть в психологическом напряжении до самого конца. Картина снята в 1982 году по мотивам одноимённого романа Агаты Кристи. Второй из шести фильмом, где роль Эркюля Пуаро исполнил Питер Устинов. Несмотря на то, что некоторые детали в картине изменены, основная фабула произведения мастерски передана Гаем Хэмилтоном (1922–2016). Режиссер фильма, следуя за сюжетом романа, погружает Эркюля Пуаро в сложные взаимоотношения двух семейных пар, схожей особенностью которых является адюльтер одного из супругов. На первый взгляд, уютная тишина роскошного отеля не предвещает беды до тех пор, когда Арлену Маршалл обнаруживают задушенной на берегу моря. Проницательный сыщик никому не позволяет покинуть остров, поскольку каждый из постояльцев мог извлечь выгоду из смерти бывшей кинодивы. Хотя у всех гостей отеля «У Дафны» железное алиби, гениальный сыщик всё-таки находит истинного убийцу и приводит неопровержимые доказательства. Фильм развенчивает мнимые ценности «высшего» английского общества и призывает зрителей разделять такие общечеловеческие жизненные ценности как любовь, дружба, верность, честь, ответственность, самопожертвование. Вот комплекс упражнений, реализующий эти задачи.

Вашему вниманию представлены следующие виды упражнений: языковые, коммуникативно-речевые, социокультурные. Разберём каждое из них подробнее. «Языковые направлены на усвоение форм коммуникативного поведения в стандартных ситуациях, например: подберите значение слова для соответствующей коммуникативной ситуации. Коммуникативно-речевые задания формируют и развивают умения межличностного общения на основе приобретенных навыков, например, работа с вокабуляром: подбор дефиниций, синонимов, ан-

тонимов, а также инсценирование диалога, полилога из просмотренного эпизода. Социокультурные направлены на усвоение норм иноязычной культуры, их примерами являются анализ и выделение банка страноведческих реалий и языковых средств. Не менее важным в данной работе является и развитие воспитательной функции. Сам сюжет фильма побуждает зрителя задуматься о вечных ценностях: смысле жизни, свободе, истине, справедливости, добре, зле, красоте, любви, преданности и чувстве долга.

В заключение необходимо сказать ещё об одной важной функции данного вида деятельности – эстетической, а именно привитие хорошего вкуса и его развитие. Что касается страноведческого аспекта, то он касается не только общих образовательных тем, но и узкоспециальных, например, основ английской и американской культурологических картин мира, литературы, географии, истории, философии, конфессиональных различий. Заключительная цель – умение обсудить фильм по одному из предложенных на выбор студентам разделу (упражнения после просмотра эпизодов фильма – *post viewing activities*). Необходимо отметить, что данные примеры заданий относятся к комплексу упражнений, выполняемых до, во время и после демонстрации фильма» [2]. Весь фильм демонстрируется не полностью, так как разбит на эпизоды и сопровождается субтитрами. Такая разбивка по эпизодам очень удобна для повествования всей картины, поскольку эпизоды освещают переломный момент как в жизни семей Маршалл и Редферн и их взаимоотношениях с друг с другом, так и в судьбах остальных постояльцев отеля, малодушие и жадность которых проявились самым непредсказуемым образом во время расследования этого запутанного дела.

К речевым упражнениям мы отнесём

Episode 2. At the Hotel (В отеле)

WRITE A MINI-COMPOSITION ABOUT PATRICK AND ARLENA'S BEHAVIOUR AT THE HOTEL. PAY SPECIAL ATTENTION TO CHRISTINE'S

FEATURES OF CHARACTER (ОСОБЕННОСТИ ХАРАКТЕРА) DURING HER STAY AT THE RESORT AND ON THE DAY OF THE MURDER

ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS

1. Why did Rex Brewster want Arlena to give him a release for her biography?
2. How did Arlena treat her husband and her stepdaughter (падчерица) Linda?
3. Was it evident for the surroundings that Arlena Marshall had a love affair with Patrick Redfern? Why did Christine stay aloof (зд.: в стороне) in this situation?

К коммуникативно-речевым:

Episode 4. The Murder (Убийство)

ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS

1. Who could benefit (извлекать выгоду) from Arlena's death? Try to make up a psychological portrait of the Gardeners'. Name their reason for doing it.
2. How did it happen that all the guests of the hotel had a flawless alibi?

CHOOSE THE RIGHT VARIANT

Who invited Linda to Gull Cove (Бухта Чаек)?

- a) Daphne Castle
- b) Christine Redfern
- c) Myra Gardener

К социокультурным:

Episode 10. Investigation (Расследование)

*STUDY EXTRA-LINGUISTIC REALIAS CONCERNING BRITISH CULTURE:
EXTRA-LINGUISTIC KNOWLEDGE*

«*Evil under the Sun*» – «a 1982 British mystery film based on the 1941 novel of the same name by *Agatha Christie* and directed by Guy Hamilton. *Peter Ustinov* stars as Hercule Poirot, the Belgian detective whom he had previously played in «*Death on the Nile*» (1978)» [3].

Dame Agatha Christie (1890–1976) – «an English writer known for her 66 detective novels and 14 short story collections, particularly those revolving around fictional detectives Hercule Poirot and Miss Marple. She also wrote the world's longest-

running play, the murder mystery «*The Mousetrap*» («Мышеловка»), which has been performed in the West End since 1952. A writer during the «Golden Age of Detective Fiction», Christie has been called the «Queen of Crime» [3].

Sir Peter Alexander Ustinov (1921–2004) – «a British actor, filmmaker and writer. *An internationally known raconteur* (зд.: всемирноизвестный рассказчик), he was a fixture on television talk shows and lecture circuits for much of his career. Ustinov received numerous *accolades* (зд.: награды) including two Academy Awards, a BAFTA Award, three Emmy Awards, and a Grammy Award» [3]. «He was also admired for his ability to copy many different foreign accents. Ustinov wrote several plays and novels. *He was made a knight* (зд.: пожалован дворянский почётный титул «рыцарь») in 1990» [4 с. 495].

CHOOSE THE RIGHT VARIANT

Patrick Redfern was hiding a genuine diamond during his stay in his ...

- a) pipe (курительная трубка);
- b) mouth;
- c) jacket pocket.

Список литературы

1. Агабекян И.П. Английский для технических вузов: учеб. пособие для вузов / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. – Ростов н/Д.: Феникс, 2012. – 347 с. EDN QWRWYD

2. Легостаева О.В. Использование художественного фильма «Paddington» на занятиях иностранного языка в нефилологическом вузе (теоретический и практический аспекты) / О.В. Легостаева // Концепт. – 2016. – Т. 15. – С. 2576–2580 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://e-koncept.ru/2016/96437htm> (дата обращения: 14.08.2024).

3. Evil under the Sun [Electronic resource]. – Access mode: [https://en.wikipedia.org/wiki/Evil_Uner_the_Sun_\(1982_film\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Evil_Uner_the_Sun_(1982_film)) (дата обращения: 03.12.2023).

4. Oxford Guide to British and American Culture. Oxford University Press, 2005. – P. 495.